

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА  
Кафедра німецької філології



\_\_\_\_\_ Майя НІКОЛАЄВА

\_\_\_\_\_ 09 \_\_\_\_\_ 2023 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізації:

035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська»

Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»

ОНУ  
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (німецька)».  
Одеса: ОНУ, 2023. 21 с.

Розробники: Азарова І. І., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; В'ялець В. С., викладач кафедри німецької філології; Діденко Н. М., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; Іваницька Ю. В., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; Кулина І. Г., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; Никифоренко І. В., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; Мельничук О. Л., старший викладач кафедри німецької філології; Чумаков О. М., к. філол. н., доцент, доцент кафедри німецької філології; Янер О. С., старший викладач кафедри німецької філології.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької філології

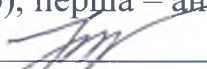
Протокол № 1 від "28" серпня 2023 р.

Завідувач кафедри

  
\_\_\_\_\_ (підпис)

Наталя ГОЛУБЕНКО

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»



Наталя БІГУНОВА

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська»



Олена ГРИГОРОВИЧ

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»



Мальвіна МАРІНАШВІЛІ

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від "29" серпня 2023 р.

Голова НМК



Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № \_\_\_ від "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № \_\_\_ від "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>Очна форма навчання</i>	<i>заочна форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 3/3 годин – 90/90 змістових модулів – 1/1	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки  Спеціальність: 035 Філологія  Спеціалізації: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська  Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	<b>Вибіркова</b>	
		<i><b>Рік підготовки:</b></i>	
		3-й	4-й
		<i><b>Семестр</b></i>	
		5-й, 6-й	7-й, 8-й
		<i><b>Лекції</b></i>	
		-	-
		<i><b>Практичні, семінарські</b></i>	
		30 год., 30 год.	10 год., 10 год.
		<i><b>Лабораторні</b></i>	
		-	-
		<i><b>Самостійна робота</b></i>	
		60 год., 60 год.	80 год., 80 год.
Форма підсумкового контролю:  залік			

## **2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Мета курсу:** ознайомити студентів з граматичною та лексичною системами німецької мови та її синтаксисом, привити навички нормативного вживання конкретних граматичних форм, синтаксичних конструкцій та лексичних оборотів, надати глибоке науково-практичне висвітлення граматичної побудови німецької мови і розкрити її об'єктивно існуючі синтактико-морфологічні особливості та закономірності її функціонування.

**Завдання** даного курсу полягають в тому, щоб дати студентам систематизовані, глибокі знання з лексики, граматики та німецького синтаксису, особливу увагу фокусуючи на основних синтаксичних структурах, представлених у реченні, різниці між структурно-синтаксичними типами речень (просте, складнопідрядне, складносурядне, речення змішаного типу) та типах підрядних речень; навчити студентів вільно володіти німецькомовними конструкціями за даними темами як в письмовому, так і в усному діалогічному та монологічному мовленні, прищепити базові навички німецько-українського та українсько-німецького перекладу в межах окреслених тем.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей**:

### **Інтегральної:**

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) та методики навчання іноземних мов у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

### **Загальних (ЗК):**

**ЗК06.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК09.** Здатність спілкуватися іноземними мовами.

**ЗК12.** Здатність до представлення складної комплексної інформації з використанням інформаційно-комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

### **Спеціальних (СК):**

**СК02.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**СК06.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**Програмні результати навчання (ПР).** У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен вміти:

**ПР03.** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

**ПР06.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

**ПР10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти

повинен:

- **знати:** базову лексику по відповідним темам та базові поняття граматики німецької мови, основні граматичні конструкції та їх правила вживання в різних контекстах;
- **вміти:** використовувати лексичні та граматичні конструкції усіх рівнів структурно-синтаксичної складності; надавати повний морфолого-синтаксичний аналіз усіх типів речень німецької мови; розуміти аутентичні тексти, що звучать німецькою мовою, а також передавати їх зміст німецькою мовою з використанням конструкцій, що вивчаються.

### **3. Зміст навчальної дисципліни 5-й семестр /7-й семестр Очна/заочна форма навчання ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1**

Фонетичні особливості німецької мови та лексико-граматичні аспекти

**Тема № 1.** Besonderheiten der Satzintonation in der deutschen Sprache. Satzformen und ihre Melodien (Terminale Melodie, Interrogative Melodie, Progrediente Melodie).

**Тема № 2.** Wortfolge im einfachen erweiterten deutschen Satz. Seine semantischen und funktionalen Besonderheiten. Die Stellung des Prädikats und des Prädikats II im Aussagesatz.

**Тема № 3.** Fragesatz im Deutschen. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit Fragewort. Fragewörter. Kasusfragen.

**Тема № 4.** Gegenwart und ihre Realisierung im Deutschen mittels des Präsens. Konjugation des deutschen Verbs im Präsens. Konjugationsbesonderheiten der schwachen und starken Verben.

**Тема № 5.** Besonderheiten des Funktionierens der deutschen Rahmenkonstruktion und Besonderheiten der Satzstellung vom Prädikat II. Das nominale Prädikat. Negation der Verben mittels der Verneinung „nicht“.

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2**

Лексико-комунікативний курс

**Тема 1.** Робота над текстом «Zwei Studenten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**Тема 2.** Робота над текстом «Hallo!» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**Тема 3.** Робота над діалогом «Am Wochenende» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**6-й семестр /8-й семестр  
Очна/заочна форма навчання  
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1**

Фонетичні особливості німецької мова та лексико-граматичні аспекти

**Тема № 1.** Deutsche Satzintonation. Phonetische Besonderheiten der Aufforderung (Befehl- und Bittesatz). Ausrufesätze.

**Тема № 2.** Konjugation der starken Verben im Präsens. Trennbare und untrennbare Präfixe. Deklination der Substantive im Akkusativ und Nominativ mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel. Deklination der Personalpronomen im Akkusativ.

**Тема № 3.** Gebrauch des unbestimmten und bestimmten Artikels der Substantive. Besonderheiten vom Gebrauch der Verneinung im Deutschen (Negation „kein“)

**Тема № 4.** Modi im Deutschen. Aufforderung, Befehl, Bitte. Imperativ und seine Bildungs- und Gebrauchsregeln im Vergleich mit dem Ukrainischen. Unpersönliche Verben. Gebrauchsvarianten von unpersönlichen Personalpronomen „man“ und es“ im Deutschen. Bildung und Gebrauch der Nomina im Plural.

**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2**

Лексико-комунікативний курс

**Тема 1.** Робота над текстом «Deutschunterricht» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**Тема 2.** Робота над діалогом «Interview mit Tanja» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**Тема 3.** Робота над діалогом «In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.

**4. Структура навчальної дисципліни  
5-й семестр /7-й семестр**

Назви тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п/с	ла б	ср		л	п/с	лаб	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Змістовий модуль 1. Фонетичні особливості німецької мова та лексико-граматичні аспекти										
<b>Тема № 1.</b> Besonderheiten der Satzintonation in der deutschen Sprache. Satzformen und ihre Melodien (Terminale Melodie, Interrogative Melodie, Progrediente Melodie).	9		4		5	10		2		8
<b>Тема № 2.</b> Wortfolge im einfachen erweiterten deutschen Satz. Seine semantischen und funktionalen Besonderheiten. Die Stellung des Prädikats und des Prädikats II im Aussagesatz.	9		4		5	10		2		8
<b>Тема № 3.</b> Fragesatz im Deutschen. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit Fragewort. Fragewörter. Kasusfragen.	9		4		5	10		2		8
<b>Тема № 4.</b> Gegenwart und ihre Realisierung im Deutschen mittels des Präsens. Konjugation des deutschen Verbs im Präsens. Konjugationsbesonderheiten der schwachen und starken Verben.	9		4		5	10				10
<b>Тема № 5.</b> Besonderheiten des	9		4		5	10				10

Funktionierens der deutschen Ramenkonstruktion und Besonderheiten der Satzstellung vom Prädikat II. Das nominale Prädikat. Negation der Verben mittels der Verneinung „nicht“.									
<b>Разом за ЗМ 1</b>	<b>45</b>		<b>20</b>		<b>25</b>	<b>50</b>		<b>6</b>	<b>44</b>
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2</b> Лексико-комунікативний курс									
<b>Тема 1.</b> Робота над текстом «Zwei Studenten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	15		6		9	15		2	13
<b>Тема 2.</b> Робота над текстом «Hallo!» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	15		2		13	15		2	13
<b>Тема 3.</b> Робота над діалогом «Am Wochenende» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	15		2		13	10			10



<b>Разом за ЗМ 2</b>	<b>45</b>		<b>10</b>		<b>35</b>	<b>40</b>		<b>4</b>		<b>36</b>
<b>Разом за 5-й семестр/7-семестр</b>	<b>90</b>		<b>30</b>		<b>60</b>	<b>90</b>		<b>10</b>		<b>80</b>

### 6-й семестр / 8-й семестр

Назви тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п/с	ла б	сп		л	п/с	лаб	сп
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Змістовий модуль 1. Фонетичні особливості німецької мова та лексико-граматичні аспекти</b>										
<b>Тема № 1.</b> Deutsche Satzintonation. Phonetische Besonderheiten der Aufforderung (Befehl- und Bittesatz). Ausrufesätze.	13		6		7	10		2		8
<b>Тема № 2.</b> Konjugation der starken Verben im Präsens. Trennbare und untrennbare Präfixe. Deklination der Substantive im Akkusativ und Nominativ mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel. Deklination der Personalpronomen im Akkusativ.	13		6		7	10		2		8
<b>Тема № 3.</b> Gebrauch des unbestimmten und bestimmten Artikels der Substantive. Besonderheiten vom Gebrauch der Verneinung im Deutschen (Negation „kein“)	13		6		7	10				10

<b>Тема № 4.</b> Modi im Deutschen. Aufforderung, Befehl, Bitte. Imperativ und seine Bildungs- und Gebrauchsregeln im Vergleich mit dem Ukrainischen. Unpersönliche Verben. Gebrauchsvarianten von unpersönlichen Personalpronomen „man“ und es“ im Deutschen. Bildung und Gebrauch der Nomina im Plural	13		6		7	10			10
<b>Разом за ЗМ 1</b>	<b>52</b>		<b>24</b>		<b>28</b>	<b>40</b>		<b>4</b>	<b>36</b>
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2</b> Лексико-комунікативний курс									
<b>Тема 1.</b> Робота над текстом «Deutschunterricht» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	10		2		8	20		2	18
<b>Тема 2.</b> Робота над діалогом «Interview mit Tanja» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу. Робота над діалогом	10		2		8	20		2	18

«In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.										
<b>Тема 3.</b> Робота над діалогом «In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	18		2		16	10		2		8
<b>Разом за ЗМ 2</b>	<b>38</b>		<b>6</b>		<b>32</b>	<b>50</b>		<b>6</b>		<b>44</b>
<b>Разом за 6-й семестр/8-семестр</b>	<b>90</b>		<b>30</b>		<b>60</b>	<b>90</b>		<b>10</b>		<b>80</b>
<b>Усього за рік</b>	<b>180</b>		<b>60</b>		<b>120</b>	<b>180</b>		<b>20</b>		<b>160</b>

### 5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

### 6. Теми практичних занять 5-й семестр / 7-й семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
		очна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Змістовий модуль 1. Фонетичні особливості німецької мова та лексико-граматичні аспекти</b>			
1.	<b>Тема № 1.</b> Besonderheiten der Satzintonation in der deutschen Sprache. Satzformen und ihre Melodien (Terminale Melodie, Interrogative Melodie, Progrediente Melodie). (Лексико-граматичні вправи)	4	2
2.	<b>Тема № 2.</b> Wortfolge im einfachen erweiterten deutschen Satz. Seine semantischen und funktionalen Besonderheiten. Die	4	2

	Stellung des Prädikats und des Prädikats II im Aussagesatz. (Лексико-граматичні вправи)		
3.	<b>Тема № 3.</b> Fragesatz im Deutschen. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit Fragewort. Fragewörter. Kasusfragen. (Лексико-граматичні вправи)	4	2
4.	<b>Тема № 4.</b> Gegenwart und ihre Realisierung im Deutschen mittels des Präsens. Konjugation des deutschen Verbs im Präsens. Konjugationsbesonderheiten der schwachen und starken Verben. (Лексико-граматичні вправи)	4	
5.	<b>Тема № 5.</b> Besonderheiten des Funktionierens der deutschen Ramenkonstruktion und Besonderheiten der Satzstellung vom Prädikat II. Das nominale Prädikat. Negation der Verben mittels der Verneinung „nicht“ (Лексико-граматичні вправи)	4	
<b>Разом</b>		<b>20</b>	<b>6</b>
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2</b> Лексико-комунікативний курс			
1.	<b>Тема 1.</b> Робота над текстом «Zwei Studenten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	6	2
2.	<b>Тема 2.</b> Робота над текстом «Hallo!» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	2	2
3.	<b>Тема 3.</b> Робота над діалогом «Am Wochenende» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	2	
<b>Разом</b>		<b>10</b>	<b>4</b>
<b>Усього годин у семестрі</b>		<b>30</b>	<b>10</b>

### 6-й семестр/8-семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
		очна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Змістовий модуль 1.</b> Фонетичні особливості німецької мови та лексико-граматичні аспекти			
1.	<b>Тема № 1.</b> Deutsche Satzintonation. Phonetische Besonderheiten der Aufforderung (Befehl- und Bittesatz). Ausrufesätze.	6	2
2.	<b>Тема № 2.</b> Konjugation der starken Verben im Präsens. Trennbare und untrennbare Präfixe. Deklination der Substantive im Akkusativ und Nominativ mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel. Deklination der Personalpronomen im Akkusativ.	6	2

3.	<b>Тема № 3.</b> Gebrauch des unbestimmten und bestimmten Artikels der Substantive. Besonderheiten vom Gebrauch der Verneinung im Deutschen (Negation „kein“)	6	
4.	<b>Тема № 4.</b> Modi im Deutschen. Aufforderung, Befehl, Bitte. Imperativ und seine Bildungs- und Gebrauchsregeln im Vergleich mit dem Ukrainischen. Unpersönliche Verben. Gebrauchsvarianten von unpersönlichen Personalpronomen „man“ und es“ im Deutschen. Bildung und Gebrauch der Nomina im Plural.	6	
<b>Разом</b>		<b>24</b>	<b>4</b>
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2</b> Лексико-комунікативний курс			
1.	<b>Тема 1.</b> Робота над текстом «Deutschunterricht» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	2	2
2.	<b>Тема 2.</b> Робота над діалогом «Interview mit Tanja» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	2	22
3.	<b>Тема 3.</b> Робота над діалогом «In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу.	2	
<b>Разом</b>		<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Усього годин у семестрі</b>		<b>30</b>	<b>10</b>
<b>Усього за рік</b>		<b>60</b>	<b>20</b>

## 7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

## 8. Самостійна робота 5-й семестр / 7-й семестр

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин	
		очна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Змістовий модуль 1.</b> Лексико-граматичний курс			
1.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Satzformen und ihre Melodien (Terminale Melodie, Interrogative Melodie, Progrediente Melodie). Основна література [1], [15],. Усна доповідь. Виконання вправ.	5	8
2.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Die Besonderheiten der Wortfolge im einfachen erweiterten deutschen Satz. Seine semantischen und funktionalen Besonderheiten. Die Stellung des Prädikats und des Prädikats II im Aussagesatz. Основна література [15],. Усна доповідь. Виконання вправ	5	8

3.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Fragesatz im Deutschen. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit Fragewort. Fragewörter. Kasusfragen. Основна література [15], [14]. Усна доповідь. Виконання вправ	5	8
4.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Die Besonderheiten der Konjugation des deutschen Verbs im Präsens. Konjugationsbesonderheiten der schwachen und starken Verben. Основна література [15], [14]. Усна доповідь. Виконання вправ	5	10
5.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Besonderheiten des Funktionierens der deutschen Ramen Konstruktion und Besonderheiten der Satzstellung vom Prädikat II. Das nominale Prädikat. Negation der Verben mittels der Verneinung „nicht“ Основна література [1], [15]. Усна доповідь. Виконання вправ.	5	10
<b>Разом</b>		<b>25</b>	<b>44</b>
<b>Змістовий модуль 2. Лексико-комунікативний курс</b>			
1.	<b>Тема 1.</b> Робота над текстом «Zwei Studenten» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу. Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	13	13
2.	<b>Тема 2.</b> Робота над текстом «Hallo!» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу. Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	13	13
3.	<b>Тема 3.</b> Робота над діалогом «Am Wochenende» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	9	10
<b>Разом</b>		<b>35</b>	<b>36</b>
<b>Усього за семестр</b>		<b>60</b>	<b>80</b>

### 6-й семестр / 8-й семестр

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин	
		очна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Змістовий модуль 1. Лексико-граматичний курс</b>			
1.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Deutsche Satzintonation. Phonetische Besonderheiten der Aufforderung (Befehl- und Bittesatz). Ausrufesätze. Основна література [2]. Усна доповідь. Виконання вправ.	7	8
2.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Besonderheiten der Konjugation der starken Verben im Präsens. Trennbare und untrennbare Präfixe. Deklination der Substantive im	7	8

	Akkusativ und Nominativ mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel. Deklination der Personalpronomen im Akkusativ. Основна література [1], [15]. Усна доповідь. Виконання вправ.		
3.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Gebrauch des unbestimmten und bestimmten Artikels der Substantive. Besonderheiten vom Gebrauch der Verneinung im Deutschen (Negation „kein“). Основна література [15], [14]. Усна доповідь. Виконання вправ	7	10
4.	Lexikalisch-grammatische Übungen. Modi im Deutschen. Aufforderung, Befehl, Bitte. Imperativ und seine Bildungs- und Gebrauchsregeln im Vergleich mit dem Ukrainischen. Unpersönliche Verben. Gebrauchsvarianten von unpersönlichen Personalpronomen „man“ und es“ im Deutschen. Bildung und Gebrauch der Nomina im Plural. Основна література [15], [14]. Усна доповідь. Виконання вправ	7	10
<b>Разом</b>		<b>28</b>	<b>36</b>
<b>Змістовий модуль 2. Лексико-комунікативний курс</b>			
1.	Робота над текстом «Deutschunterricht» та лексичним запасом. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	8	18
2.	Робота над діалогом «Interview mit Tanja» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу. Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	8	18
3.	Робота над діалогом «In der Pause» та його перетворення у монолог. Виконання вправ до тексту, обговорення питань до тексту. Висловлення власної думки за темою тексту та складання діалогу Основна література [15], електронні ресурси. Усна доповідь. Виконання вправ.	16	8
<b>Разом</b>		<b>32</b>	<b>44</b>
<b>Усього за семестр</b>		<b>60</b>	<b>80</b>
<b>Усього за рік</b>		<b>120</b>	<b>160</b>

## 9. Методи навчання

**Словесні:** пояснення, бесіда, доповідь, усне опитування.

**Наочні:** ілюстрування навчального матеріалу.

**Практичні:** самостійні завдання, тренувальні практичні вправи (усні та письмові) рецептивні, репродуктивні та продуктивні, умовно-комунікативного та комунікативного видів, виконання індивідуальних завдань.

## 10.Форми контролю і методи оцінювання

Методи поточного контролю: оцінювання усних відповідей, письмових завдань як під час практичних занять, так і самостійної роботи.

Підсумковий контроль: формою підсумкового контролю в рамках дисципліни є залік як для очної, так і для заочної форми навчання.

### Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	<b>A</b>	зараховано	Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю.
85–89	<b>B</b>		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
75–84	<b>C</b>		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі.
70–74	<b>D</b>		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми.
60–69	<b>E</b>		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
35–59	<b>FX</b>		не зараховано з можливістю повторного складання
0–34	<b>F</b>	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю.



## **11. Питання для поточного контролю**

### **5-й семестр / 7-й семестр**

1. Wie heißen die Haupt- und Nebenglieder des Satzes?
2. Wo steht die Personalform des Verbs bei gerader und invertierter Wortfolge?
3. Was kann an der ersten Satzgliedstelle stehen?
4. Was steht an der ersten Stelle in einer Satzfrage?
5. Was steht in einer Wortfrage an der ersten und an der zweiten Stelle?
6. Wo stehen die nichtpersonalen Teile des Prädikats im Fragesatz?
7. Welche Fragen stellt man nach dem Subjekt, Prädikat, Objekt und Adverbiale?
8. Wie bildet man das Präsens?
9. Welche Personalendungen hat das Präsens?
10. Was bezeichnet das Präsens?
11. Aus welchen Teilen besteht das nominale Prädikat?
12. Welche Verben dienen als Kopula?
13. Was kann als Prädikativ dienen?
14. Wovon hängt der Gebrauch des Artikels des Substantivs als Prädikativ ab?
15. Mit welchem Satzglied kongruiert die Kopula nach den Demonstrativpronomen das und es als Subjekt?
16. Wo steht die Negation "nicht" beim Verneinen des Prädikats und anderer Satzglieder?
17. Wie unterscheidet sich deutsche Satzintonation?
18. Wie sind die Intonationsstruktur und ihre Elemente?
19. Nennen Sie die Grundmodelle der deutschen Satzintonation.
20. Wie unterscheidet sich Terminale Melodie?
21. Was bezeichnet Interrogative Melodie?
22. Wie sind die deutsche Standardaussprache und ihre Standardvarietäten?
23. Wie ist Betonung in den Sätzen mit dem zusammengesetzten verbalen Prädikat?
24. Wie ist die Intonation des einfachen erweiterten Aussagesatzes?
25. Wie ist Akzentuierung zusammengesetzter Wörter?
26. Wie ist die Intonation der Sätze mit gleichartigen Satzgliedern?
27. Was bezeichnet Glottisschlag Einsatz (neuer Einsatz) der Vokale?
28. Was bezeichnet die Assimilation nach der Artikulationsstelle?
29. Was bezeichnet die Stimmlosigkeitsassimilation?
30. Wie ist Intonation der Aufforderungssätze?

### **6-й семестр / 8-й семестр**

1. Wie und in welcher Person verändern die starken Verben im Präsens den Stammvokal?
2. Wie konjugiert man die Verben treten, halten, laden?
3. Wie konjugiert man das Verb haben?
4. Welche Präfixe sind trennbar?
5. Welche Präfixe sind untrennbar?
6. Wo stehen die trennbaren Präfixe im Präsens?

7. Verändern sich die Feminina und Neutra im Akkusativ Singular?
8. Wie verändert sich der Artikel der Maskulina im Akkusativ Singular?
9. Welche Maskulina bekommen im Akkusativ Singular die Endung -en?
10. Wann bekommt Maskulina die Endung -s/-es?
11. Wann bekommt Neutra die Endung -s/-es?
12. Welche Verben nennt man transitiv?
13. Welche Verben nennt man intransitiv?
14. Nennen Sie die Formen der Personalpronomen im Akkusativ Singular und Plural.
15. Was bezeichnet der Artikel?
16. Wann wird der bestimmte Artikel gebraucht?
17. Wann wird der unbestimmte Artikel gebraucht?
18. Wann wird der Nullartikel gebraucht?
19. Wann wird Negation „kein“ gebraucht?
20. Was gebraucht man nach den Verben brauchen, es gibt, haben?
21. Wie bildet man die zweite Person Singular des Imperativs?
22. Wie verändern die starken Verben den Stammvokal e in der zweiten Person Singular des Imperativs?
23. Wie verändern die starken Verben den Stammvokal a in der zweiten Person Singular des Imperativs?
24. Wie bildet man die zweite Person Plural des Imperativs?
25. Wie bildet man die Höflichkeitsform des Imperativs?
26. Wie bildet man die erste Person Plural des Imperativs?
27. Wo stehen die trennbaren Präfixe im Imperativ?
28. In welcher Form steht das Verb nach dem Pronomen “man”? Führen Sie Beispiele an.
29. In welchen Satzmodellen gebraucht man das unpersönliche Pronomen “es”? Führen Sie Beispiele an.
30. Was muss man bei der Übersetzung der Satzkonstruktionen mit “es” als Subjekt aus dem Russischen / Ukrainischen ins Deutsche beachten?

## **12. Розподіл балів, які отримують студенти**

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це є середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів. Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів отримати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль					Загальна оцінка
Змістовий модуль № 1					
T1	T2	T3	T4	T5	100
100	100	100	100	100	
T6	T7	T8	T9	T10	
100	100	100	100	100	

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
82-89	<b>B</b>	добре	
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	задовільно	
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### 13. Навчально-методичне забезпечення

1. Verbitskaja T., Grischina T, Monastyrskaja J. Deutsch akzentfrei : kommunikativ-orientierter phonetischer Einführungskurs = Німецька без акценту: комунікативно-орієнтований вступний фонетичний курс німецької мови. 3. neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Odessa: Astroprint, 2021. 126 S.
2. Kommunikativ-orientiertes Übungsbuch für DaF Studierende des 1. und 2. Semesters [Електронний ресурс]: електрон. метод. вказівки до практ. занять з навч. дисципліни «Перша інозем. мова (нім.)» для здобувачів вищ. освіти

- першого (бакалавр.) рівня освіт. програми «Герм. мови та літ. (пер. включ.), перша мова – нім.» спец. 035 Філологія. Одеса: Одес. нац. ун-т ім. І. І. Мечникова, 2023. 52 с. – 1 МБ.  
[<http://dspace.onu.edu.ua:8080/handle/123456789/36070>]
3. Робоча програма навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (німецька)». Одеса: ОНУ, 2023. 21 с.
  4. Силабус навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (німецька)».

#### **14. Рекомендована література**

##### **Основна:**

1. Busche, A. B-Grammatik. B1-B2. Schubert, 2018. 256 S.
2. Deutsch akzentfrei : kommunikativ-orientierter phonetischer Einführungskurs = Німецька без акценту: комунікативно-орієнтований вступний фонетичний курс німецької мови / Т. Verbitskaja, Т. Grischina, J. Monastyrskaja. - 3. neu bearbeitete und erweiterte Auflage. - Odessa: Astroprint, 2021. 126 S.
3. Gottstein-Schramm B., Kalender S., Specht F. Schritte neu. Übungsgrammatik. Niveau A1-B1. Hueber Verlag, 2017. 159 S.
4. H. Dreyer, R. Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München, Ismaning: Max Huber Verlag, 2014. 360 S.
5. Hilpert S. u.a. Schritte international neu 6. Kursbuch + Arbeitsbuch. Niveau B1/2. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 176 S.
6. Hilpert S., Kerner M., Orth-Chambah J., Pude A. u.a. Schritte international neu 5. Kursbuch und Arbeitsbuch. Niveau B1/1. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 202 S.
7. Hilpert S., Niebisch D., Pude A., Specht F. u.a. Schritte international neu 3. Kursbuch und Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2017. 204 S.
8. Hilpert S., Niebisch D., Pude A., Specht F. u.a. Schritte international neu 4. Kursbuch und Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2017. 215 S.
9. Landeskunde Deutschland B2 bis C2. Max Hueber Verlag, München, 2013. 245 S.
10. Leitfaden der deutschen Grammatik B1-C1. Langenscheidt, 2011. 278 S.
11. Raindl M. Campus Deutsch – Hören und Mitschreiben: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch mit MP3-CD. Max Hueber Verlag, München, 2015. 189 S.
12. Rug W. Klangbilder gesprochenes Hochdeutsch. Übungen, Spiele, Tipps und Tricks zum phonetischen Training Deutsch als Fremdsprache (B1-C2). Schubert-Verlag, Leipzig, 2012. 234 S.
13. Übungsgrammatik für die Mittelstufe B1 bis C1. Hueber, 2013. 223 S.
14. Практична грамати́ка німецької мови: теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус. – 4-те вид., стер. Вінниця : Нова Книга, 2018. 576 с.
15. Практичний курс німецької мови для студентів факультетів романо-германської філології та педагогічних ВНЗ. Одеса: Астропринт, 2011. 328 с.

##### **Додаткова:**

1. Deutsches Aussprachewörterbuch Krech E.-M., Stock E., Hirschfeld U., Anders L.C. / E.-M. Krech u.a. – Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2010. 1076 S.
2. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, Berlin: Dudenverlag, 2019. 2144 S.
3. Duden. Die Grammatik. Mannheim, Berlin: Dudenverlag, 2022. 948 S.
4. Duden. Redewendungen. Mannheim, Berlin: Dudenverlag, 2020. 927 S.
5. Kleiner S., Knöbl R. Duden, das Aussprachewörterbuch / ed. by D. (. Institut), I. f. D. Sprache. 7th ed. Berlin: Dudenverlag, 2015. 928 S.
6. Jin F., Voss U., Funk M. Grammatik aktiv: A1 - B1. Cornelsen, 2013. 256 S.
7. Buscha A. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch: Sprachniveau A2+. Leipzig: SCHUBERT-Verlag, 2012. 265 S.

### **15.Електроні інформаційні ресурси**

1. [www.goethe.de](http://www.goethe.de)
2. [www.grammatiktraining.de](http://www.grammatiktraining.de)
3. [www.deutschakademie.de](http://www.deutschakademie.de)
4. [www/lernen-mit-spass.ch/links](http://www/lernen-mit-spass.ch/links)
5. [www.mein-deutschbuch.de/grammatik](http://www.mein-deutschbuch.de/grammatik)
6. [www.simsalabim.reinke-eb.de](http://www.simsalabim.reinke-eb.de)
7. [www.aufgaben.schubert-verlag.de](http://www.aufgaben.schubert-verlag.de)
8. <https://www.dw.com/de/themen/s-9077>